Zeitschrift: Schweizer Erziehungs-Rundschau : Organ für das öffentliche und private Bildungswesen der Schweiz = Revue suisse d'éducation : organe de l'enseignement et de l'éducation publics et privés en Suisse

Herausgeber: Verband Schweizerischer Privatschulen

Band: 4 (1931-1932)

Heft: 8

Rubrik: Aus schweizerischen Privatschulen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

gen Prämien versprochen, die in freien Besuchsreisen nach Leningrad oder Moskau oder in bevorzugter Platzzuteilung in Erholungsheimen während ihres Urlaubs bestehen.

*

Aus schweizerischen Privatschulen.

Verantwortliche Redaktion dieser Rubrik:
Direktor C. O. Riis-Favre, Rue de Bourg 27, Lausanne.

Vorbemerkung des Herausgebers:

Mit dem heutigen Heft übernimmt Herr Dir. Riis-Favre, Aktuar des Verbandes Schweiz. Institutsvorsteher, die Redaktion der Rubrik „Aus schweiz. Privatschulen". Der Herausgeber, der infolge Arbeitsüberlastung verhindert war, diese Rubrik, die einem bedeutenden, wertvollen Teil des schweizerischen Schul- und Erziehungswesens reserviert ist, entsprechend auszugestalten, hofft, daß durch die Schaffung einer besonderen, für diese Rubrik bestimmten Redaktion, nunmehr auch das private Bildungswesen, das durch ca. 700 Institutionen verkörpert wird, angemessen zu Worte kommen werde.

*

Quelles valeurs éducatives la Suisse romande offre-t-elle à la jeunesse étrangère?

Par H. C. Riis-Favre, secrétaire de l'Association suisse des Directeurs d'Instituts privés, Lausanne.

Si l'on se demande, au point de vue uniquement éducatif, ce que la Suisse offre à la jeunesse étrangère en fait de valeurs éducatives, il est impossible de ne pas citer les rapports multiples qui, depuis des siècles, unissent notre pays à l'étranger dans le domaine de l'esprit, de la littérature et de l'art. Ces rapports ont contribué à créer un développement culturel profitable à tous. Rappelons seulement (pour ne citer qu'un seul exemple) les trois voyages de Goethe en Suisse, qui lui apportèrent non seulement le délassement physique et moral escompté, mais aussi, avant tout, une grande stimulation et un grand enrichissement littéraires. Sa force créatrice en fut ainsi accrue. Ce sont à ces voyages que la Suisse doit, par exemple, le drame national de Schiller „Guillaume Tell". Il en est de même pour Wieland, Klopstock, Henri de Kleist, Richard Wagner, Rousseau, Mme. de Staël, Ste-Beuve, Byron et beaucoup d'autres qui ont emporté, pour toute leur vie, de leurs séjours en Suisse plus ou moins longs, des souvenirs, des idées, des impressions facilitant leur activité artistique et littéraire. Mais les poètes et artistes (Haller, Victor de Bonstetten, Keller, Meyer, Spitteler, Böcklin, Hodler et autres) ne se sont rendu compte qu'à l'étranger de leur force créatrice. Cela a entraîné leur activité artistique et littéraire postérieure. Beaucoup de relations avec l'étranger ont été également créées par des hommes tels que Pestalozzi, Fellenberg, Herbart, Ziller, Rein, Sietz, Ferrière, etc. C'est à ceux-ci que bien des pays doivent, de nos jours encore, leurs réformes, leurs conquêtes dans le domaine psychologique et pédagogique. Mais si, dans le domaine de la philosophie, des arts, de la musique et même des sciences exactes, la Suisse a profité des progrès des autres nations, on peut par contre constater avec satisfaction le phénomène inverse quant au tourisme et à l'éducation de la jeunesse. En effet, combien d'étrangers, savants et hommes d'état, industriels et commerçants, fonctionnaires et artisans, ont puisé lors de leurs courts séjours en Suisse, aussi bien en hiver qu'en été, de nouvelles forces physiques et morales, combien se sont détendu l'esprit, fortifié le corps, et ont ainsi acquis une nouvelle joie de vivre, du courage et de la santé, pour le meilleur développement de leur activité. Bien souvent ils pensent avec un vif plaisir, mêlé de regrets, aux journées idéales qu'ils ont passées sur les rives ensoleillées du bleu Léman, au pied des Alpes bernoises immaculées ou dans l'Engadine, dans l'une ou l'autre, enfin, des diverses régions de notre pays, en plaine ou sur les hauteurs. Le souvenir de ces jours, peut-être courts mais heureux et limpides, reste en eux plus vivant, car c'est celui du temps où, au milieu des beautés naturelles, ils se sont sentis soulagés et libérés de tous soucis professionels, sociaux ou domestiques. Souvenirs, regret, espérance sont les trois grands mobiles de toute activité humaine et les fondements de toutes les grandes oeuvres.

Que peut-on se représenter de plus beau pour un adolescent ou pour une jeune fille, de plus profitable pour le corps, l'âme et l'esprit, de plus opportun pour l'éducation et le développement général qu'un séjour plus ou moins long en Suisse. En effet, la Suisse est plus que tout autre pays prédestinée à jouer un rôle éducateur international. Sa situation géographique et climatique extrêmement favorable, au coeur de l'Europe, exclut l'inconvénient des températures extrêmes et contribue, dans une grande mesure, au bien-être physique et moral de ses habitants.

Ses innombrables beautés naturelles, des rives riantes, des lacs aux sommets sauvages des Alpes frappent particulièrement l'enfant et exercent une influence aussi bienfaisante que reposante sur son corps, son âme et son esprit; la tâche de l'éducateur en est grandement facilitée.

L'interpénétration des cultures germaniques et latines due à l'existence de trois langues nationales, crée la meilleure préparation pour le grand idéal de culture recherché par les génies de tous les temps et de tous les pays. Cette existence de 3 langues oriente en outre l'esprit vers ce qui est général et humain, sans toutefois causer de préjudice à l'étude des langues étrangères et à la compréhension de ce qui est typiquement national.

Le contact de différentes races et religions, basé sur des égards réciproques, donne aux nouvelles générations une image exemplaire de la tolérance, de l'entente sociale et de la collaboration. Cela assure à tout étudiant venant en Suisse un usage libre de ses principes politiques et religieux.

Il faut encore ajouter à ce qui précède le talent pédagogique du Suisse qui se fait sentir, non seulement dans les oeuvres de nos éminents pédagogues (Pestalozzi, Fellenberg, Girard, Vinet, Ferrière, etc.) et poètes (Rousseau, Haller, Gotthelf, Keller, etc.) mais aussi, en premier lieu, dans les méthodes d'enseignement et d'éducation modernes de nos écoles publiques et privées. Ses nombreux établissements d'éducation et écoles privées, basés sur des principes modernes et exellents, rivalisent d'efforts afin de compléter leurs installations, programmes, buts et méthodes d'enseignement et pour s'adapter aux exigences de l'époque. En somme, ces écoles conduisent le mouvement tendant à la recherche de nouvelles voies und progrès dans le domaine ardu de l'éducation de la jeunesse.

Relevons encore le fait que les écoles suisses publiques et privées ont été prises comme modèle par bien des autorités scolaires étrangères qui les visitent et les étudient fréquemment. En résumé, tout ceci illustre bien la noblesse de la mission éducatrice et pacificatrice que s'est donnée la Suisse.

On se demandera, cependant, si tous les avantages du paysage, du climat et de l'hygiène, des langues et de la culture, des méthodes pédagogiques, ainsi que ceux des installations materielles qui, avec beaucoup d'autres, donnent à chaque établissement son caractère particulier, suffisent pour rendre agréable et utile le séjour d'un jeune étranger en Suisse, tout en lui laissant assez d'impressions personnelles profitables à sa carrière. Certainement pas! Ce qui donne à notre existence et à notre culture une valeur réelle, ce ne sont pas seulement les connaissances que nous avons acquises ou le travail que nous avons exécuté pour les assimiler. Ce n'est pas le succès, en lui-même, qui rend précieuses au jeune étranger la maîtrise des langues française, allemande et ang-

laise, ou ses conaissances approfondies des branches commerciales, peut-être aussi une certaine habileté dans tel ou tel sport, acquises en Suisse. Ce qui fera apprécier à la jeune fille une bonne culture générale, des capacités musicales, une utile connaissance des questions ménagères, ce n'est pas le progrès que la mère, elle, apprécie. Ce n'est pas uniquement le résultat pratique, le succès qui tient souvent tant à coeur aux parents, qui lui fait partager la satisfaction de ces derniers. Pour elle, la valeur de toutes ces conquêtes réside dans le souvenir; dans le souvenir de toutes les situations comiques et parfois légèrement tragiques qui se présentent dans la salle d'étude, au piano, à la cuisine, à table ou sur le terrain de sports. A ces situations créés au début par une certaine gêne, maladresse ou ignorance réciproques, les élèves et les professeurs réagissent d'une manière différente, suivant les circonstances. Ce souvenir, dont il est question plus haut englobe camarades et professeurs, en un mot tout ce milieu étranger et attrayant dans lequel se voit transporté le nouveau venu, ce milieu qui, de par son mélange international et interconfessionel, les particularités et habitudes personnelles de tous les intéressés, leur image physique et morale, leurs langues, leurs tendances, évoque l'idée d'une société des nations en miniature. C'est pourquoi on y trouve, tant au point de vue psychologique qu'ethnologique ou purement humain, une source intarissable d'observations variées et d'enseignements réciproques. Mais c'est précisement ce sentiment de compréhension et de collaboration internationales et ce problème inévitable de l'assimilation réciproque — pour autant qu'ils ne conduisent pas à des exagérations ou des dangers — qui sont d'une valeur inestimable, non seulement pour l'évolution de toute personne, l'élargissement de son horizon et sa conception de l'existence, mais, avant tout pour la propagation de l'idée de paix et de réconciliation des peuples. Dans ce domaine, la Suisse est à même de donner une leçon exemplaire de première importance.

Mais aussi dans les sports et les jeux, natation et canotage, tennis et golf, courses de montagne, luge, ski et patin, en dansant ou pendant les soirées familières ou mondaines, — la Suisse abonde d'occasions analogues, grâce à ses écoles, — il se présente assez d'occasions de mesurer ses forces physiques et morales, d'admirer l'habileté, l'endurance et le courage des uns ou de sourire de l'anxiété, de la paresse ou de la maladresse des autres. On constate une fois de plus qu'ici, comme à l'étude, le monde appartient aux audacieux.

Ainsi donc, toutes les possibilités et occasions, en un mot tous les facteurs travaillent en Suisse à rendre aussi agréable qu'utile le séjour de la jeunesse du pays et de l'étranger; toutes ces forces sont concentrées pour doter cette jeunesse de souvenirs profonds dont elle jouira pendant très longtemps. C'est dans ce rôle éducatif et moral que la Suisse a vu une de ses tâches les plus nobles et les plus élevées.

Schluß des redaktionellen Teiles.

Mitteilungen allgemeiner Natur richte man an den Herausgeber: **Dr. K. E. Lusser,** Dufourstr. 100, St. Gallen.

Alle redaktionellen Korrespondenzen richte man an: **Dr. W. Schohaus,** Seminardirektor, Kreuzlingen.

Mitteilung des Verlages: Vom Novemberheft an geht die Annoncen-Verwaltung der „Schweiz. Erziehungs-Rundschau" an die „Propaganda-Gesellschaft Schweiz. Erziehungs-Institute A.-G.", Rue de Bourg 27, **Lausanne,** über. Die Zahlungen für Inserate, die noch im September- oder Oktoberheft erschienen sind, wolle man jedoch an den Verlag der „Schweizer Erziehungs-Rundschau", Dufourstraße 100, St. Gallen, Postcheckkonto VIII 15112, entrichten. Alle späteren Zahlungen, sowie der allgemeine Inseratenverkehr sind künftig an die neue Adresse nach Lausanne zu richten.

Inseratenschluß für jedes Heft: je am 4. des Monats.

Stellenvermittlung des Verbandes Schweiz. Institutsvorsteher.

Offene Stellen: *Places vacantes:*

Liste VIII.

Adresse für Auskunft bitte nur: **Aktuariat des Verbandes schweiz. Institutsvorsteher,** Dir. C. O. Riis-Favre, rue de Bourg 27, **Lausanne.** Tel. 29,177.

1. **Mathematiklehrer** für Oberstufe bis Maturität mit Botanik und Zoologie, in Knabeninstitut der deutschen Schweiz. Nur erstklassige Kraft.
2. **Lehrer für Deutsch und Englisch,** Handfertigkeit und Sport, event. Französisch, an Institut der deutschen Schweiz.
3. **Lehrer sprachlich-historischer Richtung** (Deutsch, Französisch und Englisch) mit Institutspraxis an Knabeninstitut der deutschen Schweiz.
4. **Jeune institutrice de langue française** pour français, anglais et sports dans pensionnat de jeunes filles à la montagne.

Stellenvermittlung des Verbandes Schweiz. Institutsvorsteher.

Stellengesuche: *Demandes de place:*

Liste VIII.

Adresse für Auskunft bitte nur: **Aktuariat des Verbandes schweiz. Institutsvorsteher,** Dir. C. O. Riis-Favre, rue de Bourg 27, **Lausanne.** Tel. 29,177.

1. **Sekundarlehrer sprachlich-historischer Richtung** mit 5 Sprachen, Sport und Handarbeiten, sucht geeignete Stelle in Institut der französischen Schweiz auf Frühling 1932.
2. **St. Gallischer Primarlehrer** mit besonderer Begabung für Naturwissenschaften, Sport und Handarbeiten, sucht sofortige Anstellung.
3. **Institutrice française** (langue et littérature) et toutes les branches élémentaires (longue expérience) cherche engagement dans pensionnat de jeunes filles.
4. **Junge österr. Schriftstellerin,** musikalisch und sportlich ausgebildet, mit Deutsch und Handarbeiten, sucht Beschäftigung „au pair" in Institut der französischen Schweiz.
5. **St. Gall. Primarlehrer,** mit besonderer Befähigung für Turnen und Handarbeit, sucht Anstellung auf Frühjahr 1932.
6. **St. Gallischer Sekundarlehrer** sprachlich-historischer Richtung, sucht sofort geeignete Stelle in Institut der deutschen Schweiz.
7. **Kindergärtnerin,** mit längerer Auslandspraxis (Frankreich, Spanien, England) mit Musik, Sport und Handarbeiten, sucht geeignete Stelle in schweiz. Kinderheim.
8. **Deutscher diplom. Handelslehrer** mit Kenntnis des Französischen und Spanischen, sucht Anstellung in Institut der deutschen oder französischen Schweiz.
9. **Jeune institutrice anglaise,** connaissant le français, les travaux manuels et les sports, cherche place modeste dans pensionnat de jeunes filles.
10. **Institutrice de langues** (français, italien, anglais et allemand) avec excellantes références cherche place dans pensionnat de jeunes filles.
11. **Sportlehrer** mit Befähigung für Elementarunterricht in sämtlichen Fächern, sucht sofortige Anstellung.
12. **Deutscher Musikpaedagoge** (Gesang, Violine, Bratsche, Klavier) mit Deutsch, Gymnastik und Rhythmik-Unterricht, guter Organisator, sucht geeigneten Wirkungskreis in Institut der deutschen Schweiz.